

# Fonctionnement, pièces



## Pulvérisateur FinishPro II 595 PC Pro airless/ à commande pneumatique

334738G

FR

*À usage professionnel uniquement.*

*Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses.  
Pour la pulvérisation portable sans air d'enduits pour bâtiment et de peintures.*

**Modèles : 17C424, 17C357, 17C423, 17C358**

*Pression de service maximale 228 bars (22,8 MPa, 3 300 psi)*

Consultez page 3 pour plus de renseignements sur le modèle.



### Instructions de sécurité importantes

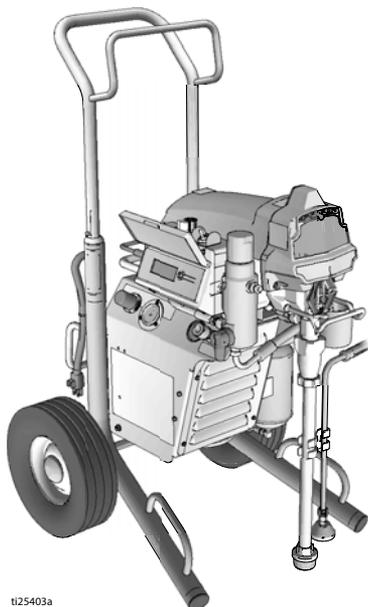
Veillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans le manuel du moteur à gaz.

Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.

Conservez ces instructions.

### Manuels complémentaires

Pistolet - 333182      Pompe - 334599



t125403a

*N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.*

*L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Graco peut annuler la garantie.*

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

## Table des matières

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>8</b>
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>9</b>
Exigences concernant l'alimentation électrique .....	9
Rallonges .....	9
Seaux .....	9
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>10</b>
<b>Configuration</b> .....	<b>12</b>
<b>Démarrage</b> .....	<b>15</b>
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>17</b>
Installation de la buse de pulvérisation .....	17
Pulvérisation .....	18
Nettoyage de l'obstruction .....	20
Affichage numérique .....	21
Nettoyage .....	23
<b>Maintenance</b> .....	<b>26</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>27</b>
Mécanique/débit produit .....	27
Électrique .....	30
<b>Pulvérisateur</b> .....	<b>39</b>
Liste des pièces du pulvérisateur .....	41
<b>Boîtier de commande</b> .....	<b>42</b>
Liste des pièces du boîtier de commande .....	43
<b>Compresseur</b> .....	<b>44</b>
Liste des pièces du compresseur .....	45
<b>Schéma de câblage</b> .....	<b>46</b>
120 V, É.-U./Japon .....	46
110 V, R.-U. / 230 V .....	47
<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>48</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>49</b>
<b>Informations Graco</b> .....	<b>50</b>

## Modèles

	V CA	Modèle	
 Intertek 110474 Certifié selon CAN/CSA C22.2 N° 68 Conforme à UL 1450	120 EUA	FinishPro II 595PC Pro	17C424
	230 CEE 7/7	FinishPro II 595PC Pro	17C423
	230 Europe Multi-cord	FinishPro II 595PC Pro	17C358
	230 Asie/ANZ	FinishPro II 595PC Pro	17C357
	230 Chine		

## Avertissements

Les avertissements suivants sont relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

### **WARNING**



#### **MISE À LA TERRE**

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de mise à la terre avec une prise de terre appropriée. Cette fiche doit être branchée dans une prise installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez pas le fil de mise à la terre à une borne à fiche plate.
- Le fil de mise à la terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Faites contrôler par un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne sont pas claires.
- Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles illustrées sur la figure ci-dessous.

120 V É.-U.

230 V

230 V ANZ



ti24583a

- Branchez uniquement ce matériel sur une prise conçue pour recevoir la fiche de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.

#### **Rallonges électriques :**

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une prise de terre et d'une prise de mise à la terre pouvant recevoir la fiche de ce matériel.
- Assurez-vous que la rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge électrique est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura comme conséquences des chutes de tension et des pertes de puissance ; de plus, une telle rallonge surchauffera.

## **WARNING**

### **RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**



Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Pour éviter un incendie ou une explosion :

- Ne pulvérisez pas des produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement reliées à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez les flexibles de pulvérisateurs sans air haute pression reliés à la terre ou les conducteurs Graco.
- Assurez-vous que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception soient correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. N'utilisez pas de sac dans le seau à moins qu'il ne soit antistatique ou conducteur.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utiliser des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur réducteur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvérisez jamais des matériaux inflammables ou des liquides combustibles dans une zone confinée.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est toujours bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est toujours bien ventilé par de l'air frais.
- Le pulvérisateur produit des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m (20 pi.) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans conteneurs de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les réservoirs de peintures et de solvants. Suivez les instructions concernant la sécurité des peintures et des solvants fournies par le fabricant.
- Assurez-vous de toujours disposer de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.

## WARNING



### RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne dirigez jamais le pistolet ou pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas vos mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez pas sans le garde-buse.



- Utilisez les buses Graco.

- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin de couper l'unité et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.



- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage, ou au démontage de pièces.

- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou pièces endommagés.

- Ce système est capable de produire une pression de 3 300 psi. Utilisez les pièces de remplacements ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 3 300 psi.

- Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.

- Vérifiez si tous les raccords sont correctement étanches avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et le décompresser rapidement. Assurez-vous de parfaitement connaître toutes les commandes.



### RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.

- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité des enfants. Tenez en permanence les enfants à l'écart de cet équipement.

- Ne tendez pas le bras trop loin et n'utilisez pas de support instable. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.

- Restez toujours alerte et surveillez vos gestes.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.

- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.

- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.

- N'utilisez pas le flexible comme levier pour soulever ou tirer l'équipement.

- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 761,75 cm (25 pi.).

- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.

- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.

## ⚠️ WARNING



### RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Un réglage, une mise à la terre ou une utilisation du système inapproprié(e) peut provoquer une décharge électrique.

- Mettez-le hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à son entretien.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.
- Après avoir débranché le cordon d'alimentation, attendez 5 minutes pour procéder à l'entretien des grandes unités de condensateurs.



### RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.



### RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



### RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou même mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les risques spécifiques associés aux produits que vous utilisez.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.



### ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de fonctionnement afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

- Des lunettes de protection et un casque antibruit ;
- Des respirateurs, des vêtements et des gants de protection comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.



### RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'unité fonctionne. Afin d'éviter de graves brûlures :

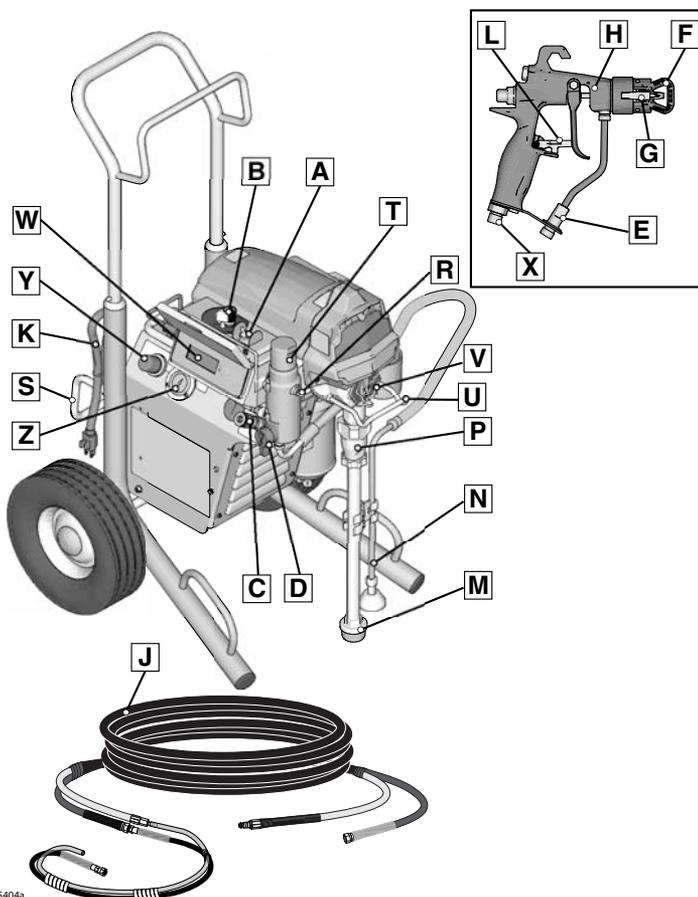
- Ne touchez ni le produit ni l'équipement.

### PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme provoquant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

# Identification des composants

## Identification des composants



t25404a

A	Sélecteur de puissance/fonction
B	Commande de pression
C	Branchement du flexible d'air
D	Vanne d'amorçage
E	Filtre de pistolet
F	Protection de buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Flexible sans air
K	Câble d'alimentation
L	Verrouillage de la gâchette
M	Arrivée de fluide
N	Tuyau de vidange

P	Pompe
R	Sortie de fluide
S	Crochet de suspension
T	Filtre
U	Crochet pour le seau
V	Protège-doigts / Point de remplissage TSL
W	Écran
X	Régulateur d'air du pistolet
Y	Régulateur de pression d'air du pulvérisateur
Z	Manomètre
	Modèle/Numéro de série (non illustré, situé au bas de l'appareil.)

## Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle statique et de choc électrique. Une étincelle électrique ou statique peut entraîner un incendie ou une explosion. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Ce pulvérisateur possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.

Cette fiche doit être branchée dans une prise installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.

## Exigences concernant l'alimentation électrique

- Les appareils de 100-120 V fonctionnent en 100-120 V CA, 50/60 Hz, 15 A, monophasé.
- Les appareils de 230 V fonctionnent en 230 V CA, 50/60 Hz, 10 A, 1 phase.

## Rallonges

Utilisez un cordon d'alimentation électrique muni d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge est nécessaire, utiliser un fil à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) minimum.

**REMARQUE :** des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

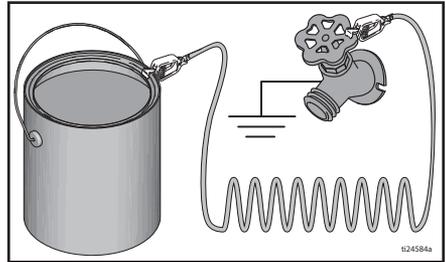
## Seaux

**Solvants et/ou liquides à base d'huile :** respectez la réglementation locale. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, sur du béton par exemple.

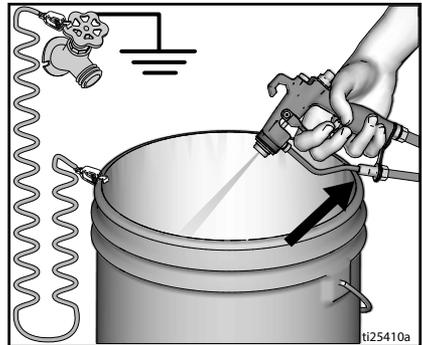
Ne posez pas le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.



**Reliez toujours un seau métallique à la terre :** raccordez un câble de terre au seau. Serrez une extrémité au seau et l'autre extrémité à une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.



**Pour maintenir la continuité à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression :** maintenez fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre puis, actionnez le pistolet.



# Procédure de décompression

## Procédure de décompression



Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.

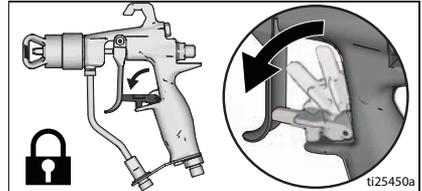


Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Pour prévenir les blessures graves causées par les liquides sous pression, telles que les injections cutanées, les éclaboussures et les pièces en mouvement, suivez la **Procédure de décompression** chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant que le pulvérisateur ne soit nettoyé ou vérifié, et avant l'entretien de l'équipement.

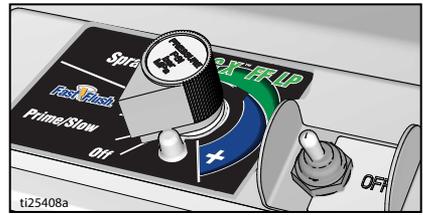
1. Mettez le COMMUTATEUR en position **ARRÊT**. Attendez 7 secondes que la tension se dissipe.



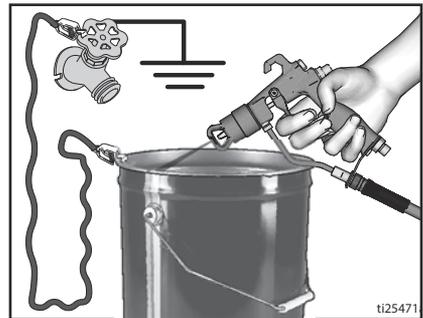
2. Verrouillez la gâchette.



3. Mettez la régulation de la pression sur la plus petite valeur. Déverrouillez la gâchette.



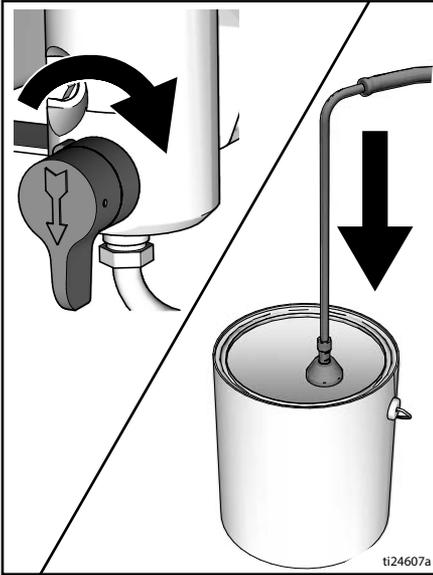
4. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



5. Verrouillez la gâchette.

# Procédure de décompression

6. Mettez le tuyau de vidange dans un seau. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Laissez la vanne d'amorçage en position basse (vidange) jusqu'à la reprise de la pulvérisation.

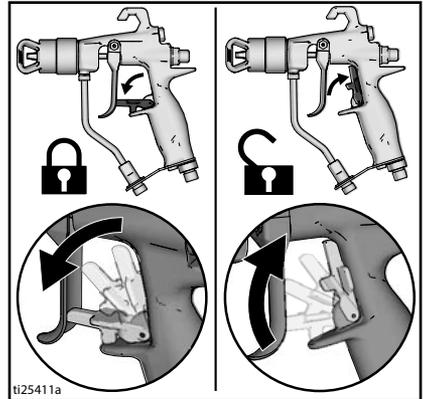


7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semble bouché(e) ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :

- Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
- Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
- Débouchez le flexible ou la buse.

## Verrouillage de la gâchette

Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.



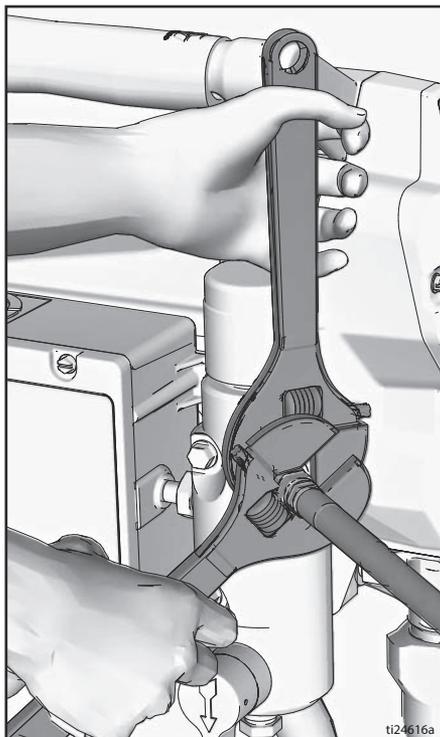
# Configuration

## Configuration

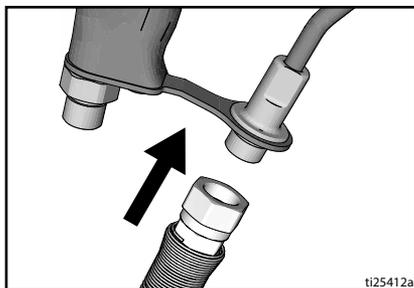


Effectuez la procédure d'installation lorsque vous déballez le pulvérisateur pour la première fois ou après un stockage de longue durée. Lors de la première installation, retirez le bouchon de transport de la sortie de liquide.

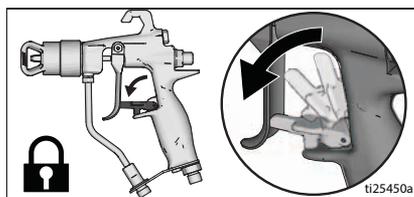
1. Raccordez le flexible sans air Graco à la sortie de liquide. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.



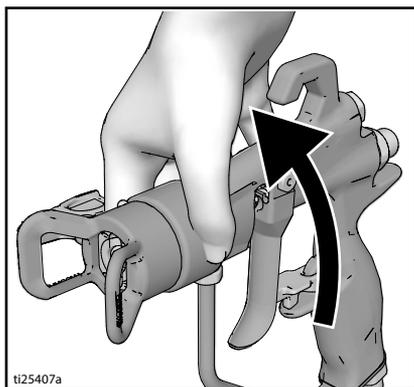
2. Branchez l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.



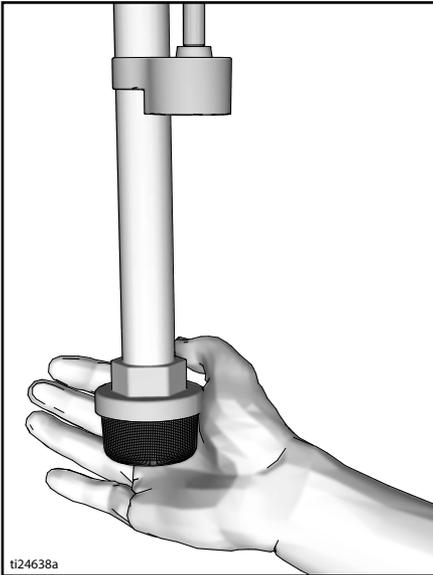
3. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.
4. Verrouillez la gâchette.



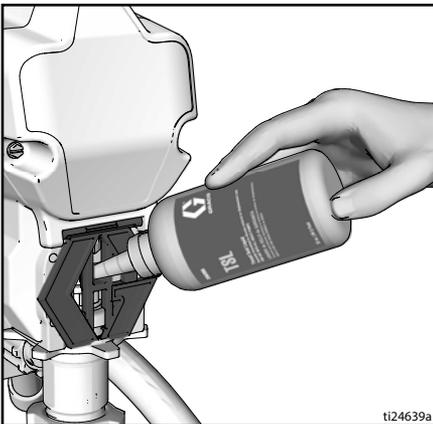
5. Retirez le garde-buse/chapeau d'air.



6. Lorsque vous déballez le pulvérisateur pour la première fois, retirez les matériaux d'emballage de la crépine d'entrée. Après un stockage de longue durée, vérifiez que la crépine d'entrée n'est pas obstruée et ne contient pas de débris.



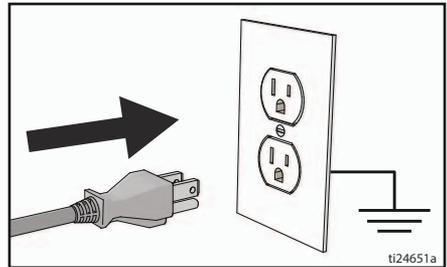
7. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée du joint. Effectuez cette procédure quotidiennement ou à chaque pulvérisation.
- Placez l'embout de la bouteille de TSL dans l'ouverture supérieure au centre dans la grille frontale du pulvérisateur.
  - Pressez la bouteille pour verser suffisamment de liquide TSL pour remplir l'espace entre la tige de pompe et le joint de presse-étoupe.



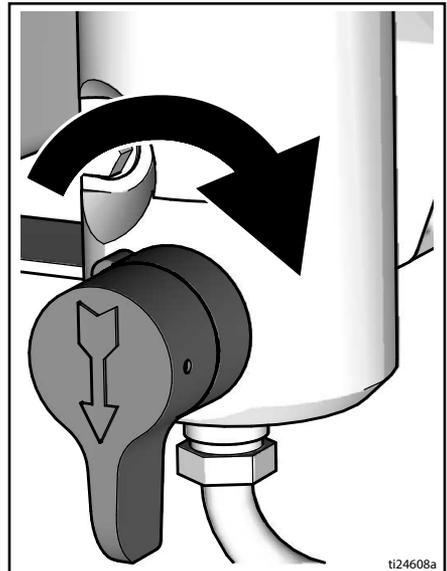
8. Assurez-vous que le COMMUTATEUR est sur **ARRÊT**.



9. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement raccordée à la terre.



10. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.

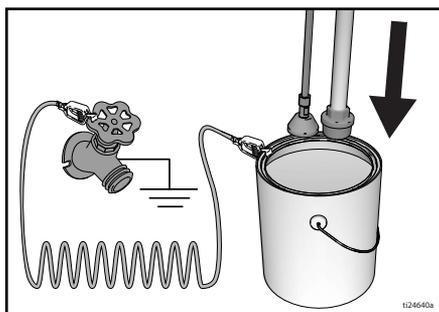


# Configuration

- Placez le tuyau d'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Consultez la section **Mise à la terre**, page 9.

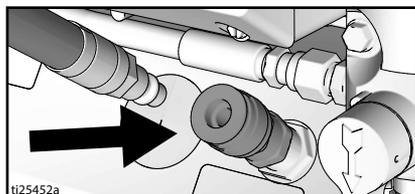
**REMARQUE :** les nouveaux pulvérisateurs sont livrés avec du liquide de stockage qui doit être rincé avec du white-spirit avant utilisation du pulvérisateur.

Vérifiez que le liquide de rinçage est compatible avec le matériau que vous comptez pulvériser. Un second rinçage avec un liquide compatible peut être nécessaire. Utilisez de l'eau pour une peinture à base latex ou du white-spirit pour une peinture à l'huile.

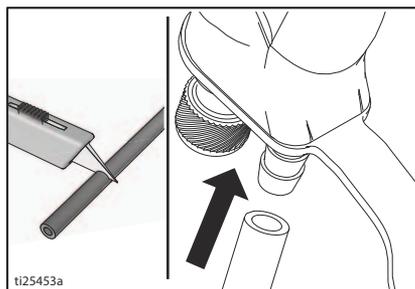


- Tournez le bouton de réglage de la pression sur **ARRÊT**.
- Mettez le **COMMUTATEUR** en position **MARCHE**.
- Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
- Tournez la régulation de pression sur **Amorçage/Lent**.
- Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet et rincez pendant 1 minute.
- Mettez le **COMMUTATEUR** en position **ARRÊT**.
- Verrouillez la gâchette.
- Après avoir rincé le liquide de stockage hors du seau vide du pulvérisateur. Placez le tuyau d'arrivée de fluide et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Utilisez de l'eau pour rincer les peintures à l'eau et du white spirit pour les peintures à l'huile.

- Mettez le **COMMUTATEUR** en position **MARCHE**.
- Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
- Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet et rincez jusqu'à ce que le liquide soit propre.
- Mettez le **COMMUTATEUR** en position **ARRÊT**.
- Verrouillez la gâchette.
- Le pulvérisateur est maintenant prêt à être utilisé et à pulvériser avec le mode **airless**.
- Fixez le flexible d'air au raccord du flexible d'air du pulvérisateur.



- Coupez à la longueur souhaitée le flexible d'air et le fixer au raccord d'air du pistolet.

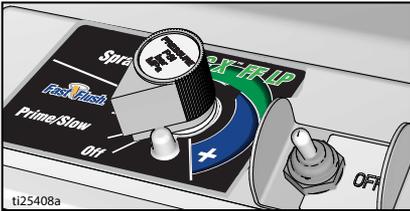


- Le pulvérisateur est maintenant prêt à démarrer et à pulvériser avec le mode à commande pneumatique (**AA** pour **Air-assisted**).

## Démarrage



1. Suivez l'opération **Procédure de décompression**, page 10.
2. Réglez la régulation de pression au niveau le plus bas.



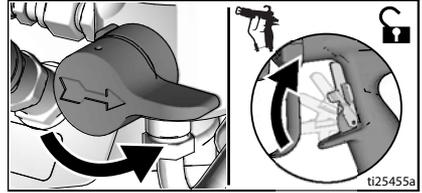
3. Mettez le **COMMUTATEUR** en position **AIRLESS** (sans air).



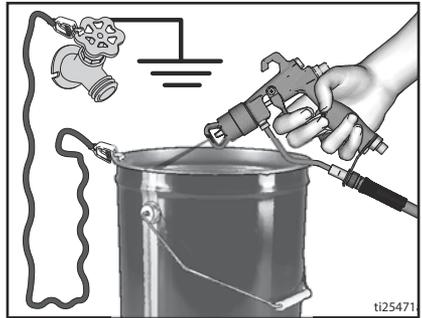
4. Mettez l'arrivée de fluide dans le seau de peinture. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.
5. Mettez la régulation de pression sur Rinçage rapide pour démarrer le moteur. Faites circuler le produit pendant 15 secondes dans le tuyau de vidange.



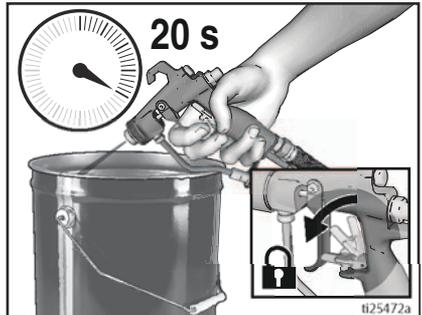
6. Mettez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.



7. Appuyez le pistolet contre un seau de récupération métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que la peinture apparaisse.



8. Déplacez le pistolet vers le seau de peinture et pressez la gâchette pendant 20 secondes. Relâchez la gâchette et laissez le pulvérisateur se pressuriser. Verrouillez la gâchette.



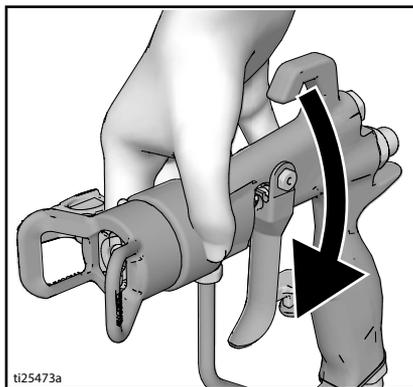
# Démarrage



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

9. Vérifier s'il y a des fuites. En cas de fuite, effectuez la **Procédure de décompression**, page 10, puis serrez tous les joints et répétez la procédure de démarrage. S'il n'y a pas de fuites, passez à l'étape suivante.

10. Vissez l'ensemble de buse sur le pistolet et serrez. Consultez la section **Installation de la buse de pulvérisation**, page 17. Pour les instructions d'assemblage du pistolet, consultez le manuel spécifique au pistolet.



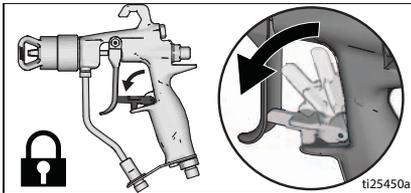
tl25473a

## Fonctionnement

### Installation de la buse de pulvérisation



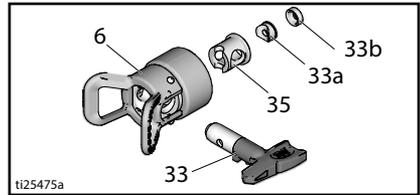
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Verrouillez la gâchette.



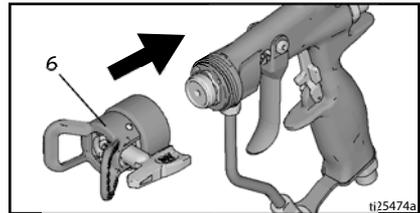
3. Introduisez le siège (33a) dans le corps de siège (35).
4. Introduisez le corps de siège (35) dans le chapeau d'air (6).
5. Introduisez le joint d'étanchéité (33b) sur le siège (33a). Utilisez le joint noir pour les produits aqueux, et le joint orange pour les solvants et les produits huileux.
6. Introduisez la buse dans la fente (a) dans le chapeau d'air (6).

#### AVIS

Si le capuchon d'air n'est pas bien monté sur le pistolet, le fluide sous pression risque de pénétrer dans la conduite d'air et ainsi endommager le pulvérisateur.



7. Montez le chapeau d'air (6) sur l'extrémité du pistolet. Serrez à la main.



### Sélection des buses

Matériau	À base d'huile	À base d'eau	Taille de buse	Pressions produit	Apport d'air
Teintures/ Vernis	✓	✓	0,008/0,010	34-48 bars (500-700 psi)	0,7-1,0 bars (10-15 psi)
Laques	✓	✓	0,008/0,010	48-69 bars (700-1 000 psi)	0,7-1,0 bars (10-15 psi)
DTM		✓	0,010/0,012	62-83 bars (900-1 200 psi)	1,0-1,4 bars (15-20 psi)
DTM (alcyde)	✓		0,14/0,16	124-165 bars (1800-2 400 psi)	1,4-1,7 bars (20-25 psi)
Laques-émaux	✓	✓	0,14/0,16	124-165 bars (1800-2 400 psi)	1,7-2,1 bars (25-30 psi)

# Fonctionnement

## Pulvérisation

Lorsque vous utilisez une buse de pulvérisation réversible à basse pression au fini raffiné RAC X™ FF LP, vous pouvez diminuer la pression de pulvérisation. Pulvériser à une pression plus faible permet de réduire la pulvérisation excessive et l'usure de la buse de pulvérisation. Réglez la pression de pulvérisation pour minimiser la pulvérisation excessive.



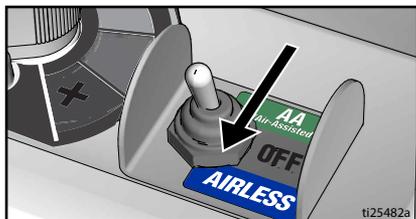
Profil du jet atomisé et réparti uniformément

Traînées

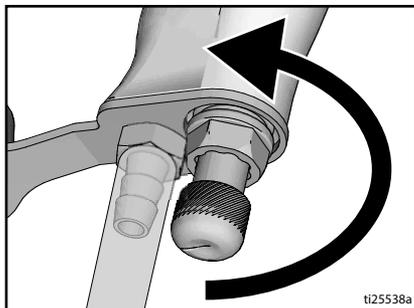
## Pulvérisation à commande pneumatique

**REMARQUE :** dans des conditions à taux d'humidité élevé, de l'humidité peut se former dans la conduite d'air. Si tel est le cas, installez un filtre anti-humidité en ligne (24U981 ou 24U982) pour empêcher que l'humidité ne pénètre dans le pistolet.

1. Mettez le COMMUTATEUR en position **AIRLESS** (sans air).



2. Ouvrez complètement le régulateur d'air du pistolet.



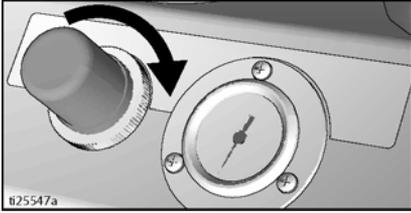
3. Amorcez la pompe, consultez la section **Démarrage**, page 15.
4. Réglez la pression produit sur la pression maximale.



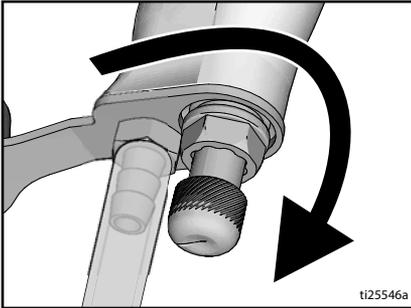
5. Réduisez la pression produit jusqu'à l'apparition de cornes dans la forme du jet.
6. Mettez le COMMUTATEUR en position **AA** (à commande pneumatique).



7. Actionnez la gâchette du pistolet. Pendant la pulvérisation, tournez le bouton du régulateur d'air pour augmenter la pression jusqu'à la disparition des cornes.

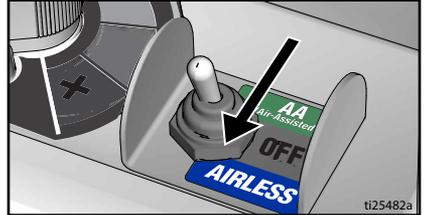


8. Faites un réglage final du jet à l'aide du régulateur d'air du pistolet.



## Pulvérisation Airless

1. Mettez le COMMUTATEUR en position **AIRLESS** (sans air).



2. Amorcez la pompe, consultez la section **Démarrage**, page 15.
3. Commencez avec la pression réglée sur la pression minimale. Pulvérisez le jet test. Augmentez progressivement la pression produit jusqu'à l'obtention d'un couche pulvérisé sans bords épais. Utilisez une buse plus petite si le réglage seul de la pression n'élimine pas les bords épais.



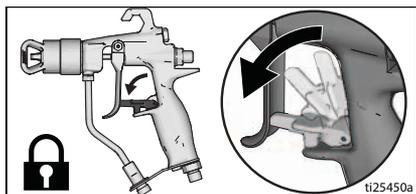
- Tenez le pistolet de manière perpendiculaire et à une distance de 25 à 30 cm de la surface. Recouvrez les passes de 50 %.
- Déplacez le pistolet avant d'appuyer sur la gâchette, et relâchez la gâchette avant d'arrêter le mouvement.

# Fonctionnement

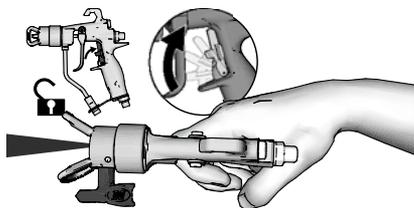
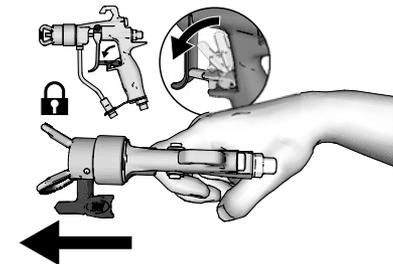
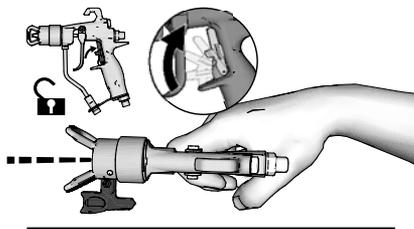
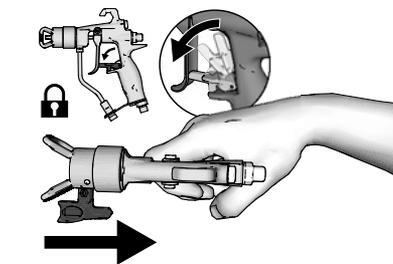
## Nettoyage de l'obstruction



1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Verrouillez la gâchette.



3. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse de pulvérisation en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.
  - a. **Buses plates** : retirez et nettoyez la garde et la buse.
  - b. **Buses RAC** : passez à l'étape suivante.
4. Tournez la buse de 180°.
5. Déverrouillez la gâchette.
6. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour éliminer l'obstruction.
7. Verrouillez la gâchette.
8. Retournez la buse de 180° vers la position de pulvérisation.



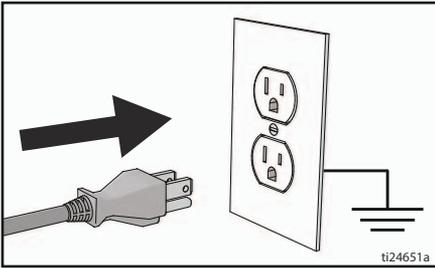
## Affichage numérique

La plupart des modèles sont équipés d'un affichage numérique. Cette section explique comment utiliser cette fonctionnalité.

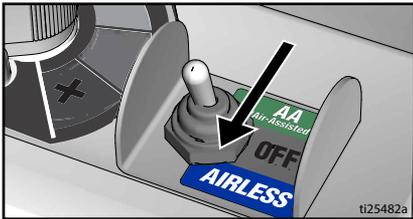


### Affichage de la pression

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Branchez le pulvérisateur sur une prise reliée à la terre. Mettez le **COMMUTATEUR** en position **AIRLESS** (sans air).

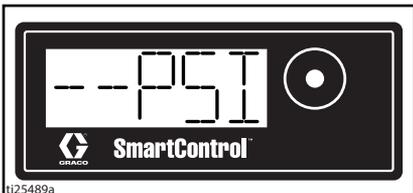


ti24651a



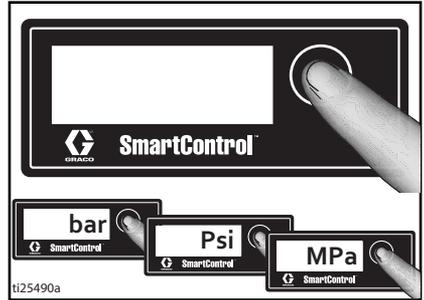
ti25482a

3. La pression s'affiche. Les tirets indiquent que la pression est inférieure à 14 bars (1,4 MPa, 200 psi).



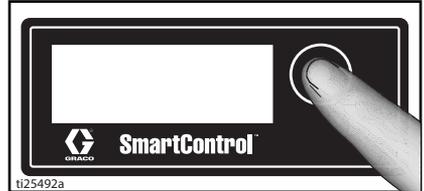
ti25489a

4. Appuyez sur le bouton d'affichage et maintenez-le pour changer les unités de pression (bars, MPa ou psi).



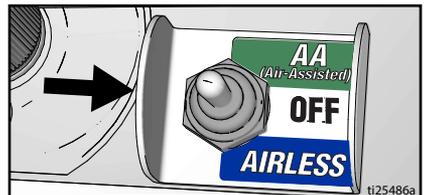
ti25490a

### Affichage des données stockées



ti25492a

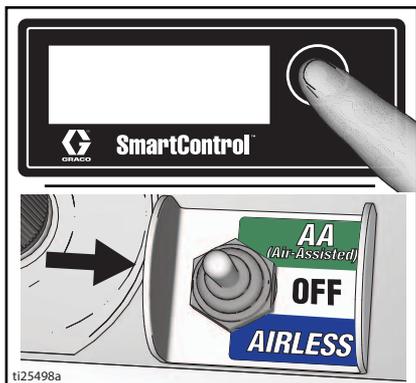
1. Mettez le **COMMUTATEUR** en position **ARRÊT**.



ti25486a

2. Pour passer en mode Données stockées, appuyez sur le bouton d'affichage et maintenez-le en mettant le **COMMUTATEUR** en position **AIRLESS**.

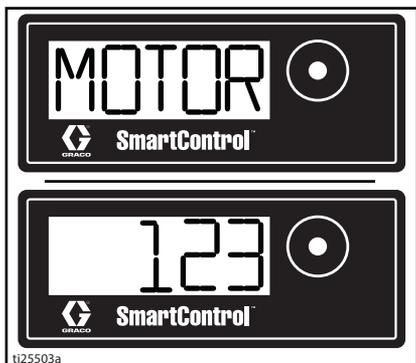
# Fonctionnement



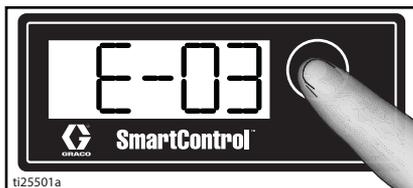
3. Le numéro de modèle du pulvérisateur est affiché.



4. Appuyez de nouveau sur le bouton d'affichage pour afficher le temps de mise sous tension de l'appareil en heures.



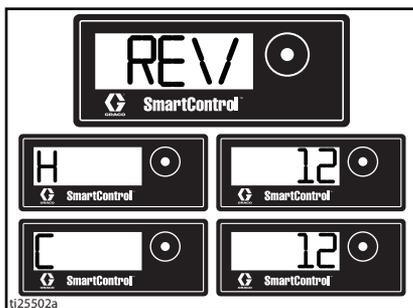
5. Appuyez de nouveau sur le bouton d'affichage pour afficher la donnée 3. Elle représente le dernier code d'erreur.



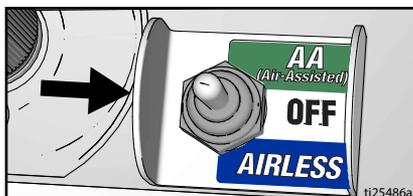
6. Pour effacer le dernier code d'erreur, appuyez sur le bouton d'affichage et maintenez-le.



7. Appuyez de nouveau sur le bouton d'affichage pour afficher la donnée 4. La révision du logiciel s'affiche.



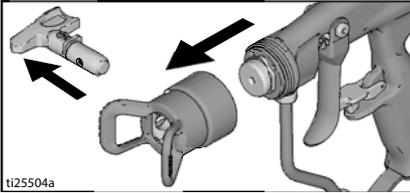
8. Appuyez à nouveau sur le bouton d'affichage pour revenir à la donnée 1.
9. Mettez le COMMUTATEUR en position **ARRÊT** pour quitter les Données stockées.



## Nettoyage

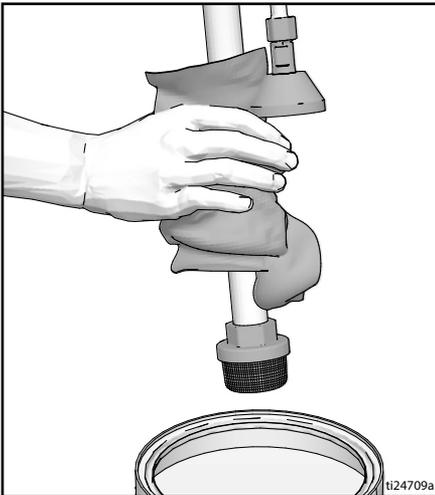


1. Suivez l'opération **Procédure de décompression**, page 10.
2. Démontez le garde-buse et la buse. Pour plus d'informations, consultez le manuel du pistolet.

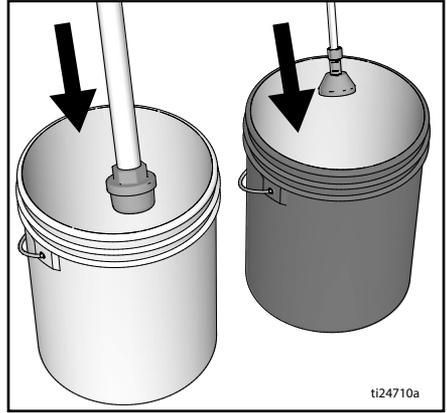


## Rinçage rapide du tuyau de vidage

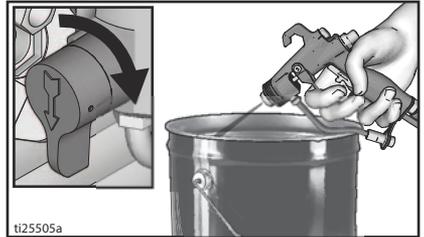
3. Retirez les tuyaux d'arrivée de fluide et de vidage de la peinture, essayez le trop-plein de peinture sur l'extérieur.



4. Plongez le tuyau d'arrivée de fluide dans le produit de rinçage. Utilisez de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile. Mettez le tuyau de vidage dans un seau à déchets.



5. Mettez la vanne d'amorçage en position basse pour rincer le tuyau de vidage et la pompe.

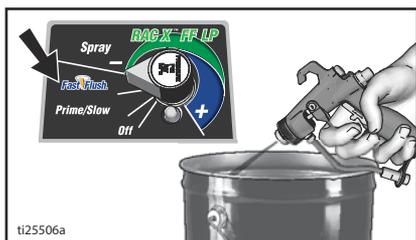


6. Mettez la régulation de pression sur Rinçage rapide, faites fonctionner jusqu'à ce que la pompe fonctionne de manière régulière et que du liquide de rinçage apparaisse dans le seau de récupération.

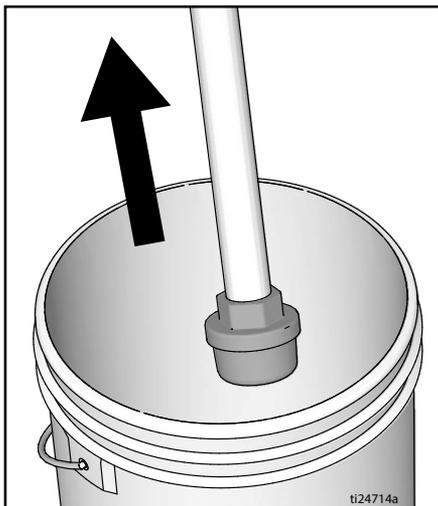
# Fonctionnement

## Rinçage rapide du flexible et du pistolet

7. Pour rincer le flexible sans air et le pistolet de pulvérisation, mettez la vanne d'amorçage en position horizontale.
8. Tenez le pistolet contre le seau de récupération. Déverrouillez la gâchette. Mettez la régulation de pression sur Rinçage rapide, faites fonctionner le pistolet jusqu'à ce que la pompe fonctionne de manière régulière et que du liquide de rinçage apparaisse.

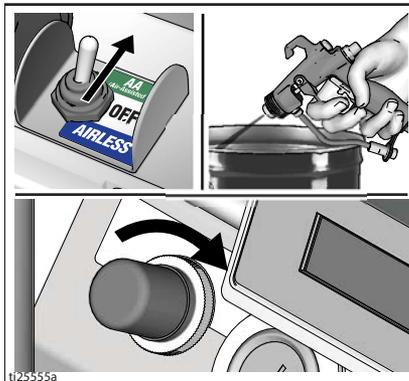


9. Relâchez la gâchette.
10. Relevez le tuyau d'arrivée de fluide au-dessus du produit de rinçage.

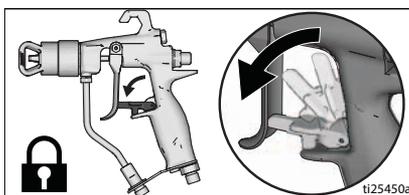


11. Avec la vanne d'amorçage en position horizontale. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour purger le produit du flexible.

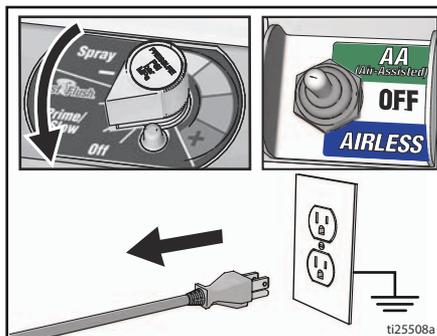
12. Mettez le COMMUTATEUR en position **AA** Commande pneumatique.



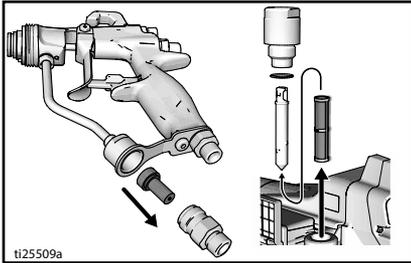
13. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression d'air pour souffler le produit hors des conduits du pistolet.
14. Verrouillez la gâchette.



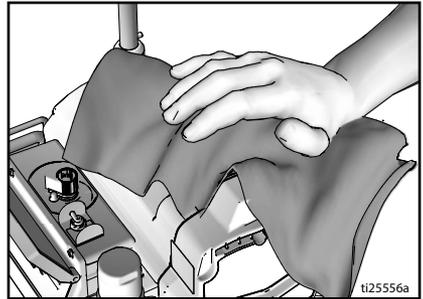
15. Mettez la régulation de pression sur **ARRÊT** et mettez le COMMUTATEUR en position **ARRÊT**. Débranchez l'alimentation électrique au pulvérisateur.



16. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, si existants. Nettoyez-les et inspectez-les. Remontez le filtre. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.



18. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.



17. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec du white-spirit ou du liquide Pump Armor pour que ce produit constitue un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.



## Maintenance

Une maintenance régulière est nécessaire au bon fonctionnement de votre pulvérisateur. La maintenance comprend des actions régulières qui maintiennent votre pulvérisateur en bon fonctionnement et préviennent des problèmes futurs.



Activité	Intervalle
Inspection/nettoyage du filtre du pulvérisateur, de la crépine d'arrivée de fluide, et du filtre du pistolet.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation.
Inspection des aérations du capot du moteur en cas de blocage.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation.
Remplissage en liquide TSL en ajoutant du liquide TSL par le point de remplissage.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation.
Vérification de l'inertie du pulvérisateur. Si le pistolet de pulvérisation n'est PAS actionné, le moteur du pulvérisateur doit être inerte et ne pas redémarrer avant que le pistolet ne soit actionné de nouveau. Si le pulvérisateur redémarre SANS que le pistolet ne soit actionné, vérifiez la présence de fuites internes/externes dans la pompe et de fuites dans la vanne d'amorçage.	Tous les 3785 litres (1000 gallons)
Ajustement du presse-étoupe. Lorsque les joints de la pompe commencent à fuir après une utilisation prolongée, serrez l'écrou de presse-étoupe jusqu'à l'arrêt ou la diminution de la fuite. Ceci permettra la pulvérisation d'un supplément de 380 litres (100 gallons) avant de devoir remplacer les joints. L'écrou de presse-étoupe peut être resserré sans qu'il faille enlever le joint torique.	Si nécessaire selon l'utilisation.

## Dépannage

### Mécanique/débit produit



1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10, avant tout contrôle ou réparation.
2. Contrôlez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter la pompe.

Problème	À contrôler Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne
<p><b>Pour les unités avec affichage :</b> le code E=0X s'affiche.</p> <p><b>Pour les unités sans affichage :</b> Le témoin d'état de la carte de commande clignote ou est éteint, et le pulvérisateur n'est pas alimenté.</p>	Défaut existant.	Déterminez la correction à apporter en consultant la section <b>Électrique</b> , page 30.
Le débit de la pompe est faible.	Buse de pulvérisation usagée.	Suivez l'opération <b>Procédure de décompression</b> , page 10, puis remplacez la buse. Reportez-vous au manuel traitant du pistolet ou de la buse.
	Buse bouchée.	Relâchez la pression. Contrôlez et nettoyez la buse de pulvérisation.
	Alimentation en peinture.	Remplissez et réamorçez la pompe.
	La crépine d'entrée est bouchée.	Retirez-la et nettoyez-la, puis remontez-la.
	Les billes de clapet d'aspiration et de piston ne sont pas correctement en place.	Retirez le clapet d'admission et nettoyez-le. Vérifiez l'absence d'éraflures sur les billes et les sièges ; remplacez-les si nécessaire. Consultez le manuel de la pompe. Filtrez la peinture avant utilisation pour éliminer les particules susceptibles d'obstruer la pompe.
	Le filtre produit ou le filtre de buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre.
	Fuite de la vanne d'amorçage.	Suivez l'opération <b>Procédure de décompression</b> , page 10, puis réparez la vanne d'amorçage.
	Assurez-vous que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée. (Pas de fuite au niveau de la vanne d'amorçage.)	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Fuites autour du joint du presse-étoupe qui pourraient indiquer que les garnitures d'étanchéité sont usées ou endommagées.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe. Vérifiez également le siège de vanne de piston en recherchant la présence de peinture séchée ou d'éraflures et le remplacer le cas échéant. Resserrez l'écrou/la coupelle de presse-étoupe.

Problème	À contrôler Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne
Le débit de la pompe est faible.	Tige de pompe endommagée.	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Pression d'arrêt basse.	Tournez le bouton de régulation de pression au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le bouton est correctement monté pour permettre sa rotation au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez le capteur de pression si le problème persiste.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Consultez le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Consultez le manuel de la pompe.
	Forte chute de pression dans le flexible avec des produits visqueux.	Réduisez la longueur totale du flexible.
	Vérifiez que la taille de la rallonge est correcte.	Consultez la section <b>Rallonges</b> , page 9.
Le moteur fonctionne mais pas la pompe.	L'ensemble de la bielle est endommagé. Consultez le manuel de la pompe.	Remplacez la bielle. Consultez le manuel de la pompe.
	Engrenages ou carter d'entraînement endommagé(s).	Contrôlez l'état du carter d'entraînement et des engrenages et remplacez-les si nécessaire.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans le joint du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise du joint du presse-étoupe. Serrez le joint du presse-étoupe juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Consultez le manuel de la pompe.
Le pistolet crachote.	Présence d'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La buse est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Consultez la section <b>Nettoyage de l'obstruction</b> , page 20.
	Le niveau de produit est trop bas ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaites le plein de produit. Amorcez la pompe. Consultez le manuel de la pompe. Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.

Problème	À contrôler Si le contrôle est bon, passez au contrôle suivant	Procédure à suivre Si le résultat du contrôle n'est pas bon, reportez-vous à cette colonne
La pompe est difficile à amorcer.	Présence d'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La vanne d'admission fuit.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
Le pulvérisateur fonctionne pendant 5 à 10 minutes puis s'arrête.	L'écrou de presse-étoupe de pompe est trop serré. Quand l'écrou de presse-étoupe de pompe est trop serré, les joints sur la tige de pompe restreignent l'action de la pompe et surchargent le moteur.	Desserrez l'écrou du presse-étoupe de la pompe. Contrôlez la présence de fuites autour de la rainure. Si nécessaire, remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.

## Électrique

Symptôme : le pulvérisateur ne fonctionne pas, cesse de fonctionner ou ne s'arrête pas.



Suivez l'opération **Procédure de décompression**, page 10.

1. Branchez le pulvérisateur sur une prise fournissant une tension correcte et raccordée à la terre.
2. Mettez le COMMUTATEUR sur **ARRÊT**, attendez 30 secondes, puis mettez de nouveau l'alimentation en **MARCHE** (ceci afin de s'assurer que le pulvérisateur est en mode de fonctionnement normal).
3. Tournez le bouton de régulation de pression de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Consultez l'affichage numérique ou retirez le couvercle du boîtier de commande pour consulter le témoin d'état de la carte de commande. Pour déterminer le code (ou un autre code en plus de la tension d'alimentation), reportez-vous au témoin d'état de la carte de commande. Mettez le COMMUTATEUR sur **ARRÊT**, retirez le capot de la commande, puis remettez sur **MARCHE**. Surveillez le témoin d'état. Le nombre de clignotements de la DEL correspond au code de l'erreur (par exemple : deux clignotements signifient CODE 02). Appuyez sur le bouton d'affichage pour réinitialiser les messages de codes.



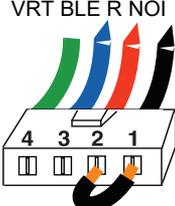
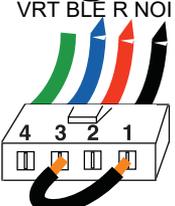
Tenez-vous à l'écart des composants électriques ou des pièces mobiles pendant les opérations de dépannage. Pour éviter tout choc électrique quand les capots ont été ôtés pour dépannage, attendez 7 secondes après le débranchement du cordon d'alimentation pour permettre à l'électricité de se dissiper.

## Messages de codes d'erreur

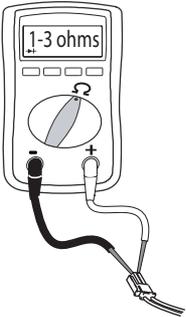
CODE	MESSAGE	INTERVENTION
02	PRESSION ÉLEVÉE DÉTECTÉE - LIBÉREZ LA PRESSION	Recherchez d'éventuelles obstructions. N'utilisez que des flexibles de pulvérisation Graco, avec un minimum de 15 m/50 pi.
03	CAPTEUR DE PRESSION NON DÉTECTÉ	Contrôlez le raccord du capteur.
05	LE MOTEUR NE TOURNE PAS	Vérifiez les défaillances mécaniques et les raccords du moteur. Le matériau peut être trop épais, affinez le matériau.
06	SURCHAUFFE MOTEUR	ARRÊTEZ le pulvérisateur. Vérifiez les raccords du moteur. Vérifiez si les aérations du capot ne sont pas bloquées. Le pulvérisateur peut prendre jusqu'à une heure pour refroidir.

Problème	À contrôler	Procédure de contrôle
<p>Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout</p> <p style="text-align: center;">ET</p> <p>L'écran est vide</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>Le témoin de contrôle de la carte de commande ne s'allume pas</p>	<p>Consultez le tableau de débit, page 36.</p>	
<p>Impossible d'arrêter le pulvérisateur</p> <p style="text-align: center;">ET</p> <p>Le message Code 02 s'affiche</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote deux fois de façon répétée</p>	<p>Carte de commande.</p>	<p>Remplacez la carte de commande.</p>
<p>Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout</p> <p style="text-align: center;">ET</p> <p>Le message Code 02 s'affiche</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote deux fois de façon répétée</p>	<p>Contrôlez le capteur ou les branchements du capteur.</p>	<p>Assurez-vous que le système n'est pas sous pression (consultez la section <b>Procédure de décompression</b>, page 10). Vérifiez que le circuit produit n'est pas colmaté, notamment le filtre.</p> <p>Utilisez un flexible de pulvérisation de peinture sans air sans tresse métallique. Un flexible plus petit ou avec tresse métallique peut produire des pics de pression.</p> <p>Mettez le COMMUTATEUR sur <b>ARRÊT</b> et mettez le pulvérisateur hors tension.</p> <p>Contrôlez le capteur et les branchements sur la carte de commande.</p> <p>Débranchez le capteur de la prise de la carte de commande. Vérifiez que le capteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés.</p> <p>Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez le COMMUTATEUR sur <b>MARCHE</b> et tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, mettez le COMMUTATEUR sur <b>ARRÊT</b> et passez à l'étape suivante.</p> <p>Installez le nouveau capteur. Branchez l'alimentation, mettez le COMMUTATEUR sur <b>MARCHE</b> et tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement.</p>

Problème	À contrôler	Procédure de contrôle
<p>Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout</p> <p style="text-align: center;">ET</p> <p>Le message Code 03 s'affiche</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote trois fois de façon répétée</p>	<p>Vérifiez le capteur ou les branchements du capteur (la carte de commande ne détecte pas de signal de pression).</p>	<p>Mettez le COMMUTATEUR sur <b>ARRÊT</b> et mettez le pulvérisateur hors tension.</p> <p>Contrôlez le capteur et les branchements sur la carte de commande.</p> <p>Débranchez le capteur de la prise de la carte de commande. Vérifiez que le capteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés.</p> <p>Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez le COMMUTATEUR sur <b>MARCHE</b> et tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, mettez le COMMUTATEUR sur <b>ARRÊT</b> et passez à l'étape suivante.</p> <p>Branchez un capteur en état de marche sur la prise de la carte de commande.</p> <p>Mettez le COMMUTATEUR sur <b>MARCHE</b> et tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur fonctionne, installez le nouveau capteur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas.</p> <p>Contrôlez la résistance du capteur à l'aide d'un ohmmètre (moins de 9 kOhms entre les câbles rouge et noir et 3-6 kOhms entre les câbles vert et jaune).</p>
<p>Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout</p> <p style="text-align: center;">ET</p> <p>Le message Code 05 s'affiche</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 5 fois de façon répétée</p>	<p>La commande ordonne le fonctionnement du moteur, mais l'axe du moteur ne tourne pas. Rotor verrouillé ; circuit ouvert entre le moteur et la commande ; problème au niveau du moteur ou de la carte de commande ; consommation d'ampères excessive par le moteur.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la pompe et tentez de faire fonctionner le pulvérisateur. Si le moteur tourne, vérifiez si la pompe ou la transmission sont bloquées ou gelées. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passez à l'étape 2.</li> <li>2. Mettez le COMMUTATEUR sur <b>ARRÊT</b> et mettez le pulvérisateur hors tension.</li> <li>3. Débranchez le(s) connecteur(s) moteur de la/des prise(s) de la carte de commande. Assurez-vous que le connecteur du moteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Si les contacts sont propres et bien fixés, passez à l'étape 4.</li> <li>4. Mettez le pulvérisateur hors tension et faites tourner le moteur d'un demi-tour. Redémarrez le pulvérisateur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur fonctionne. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passez à l'étape 5.</li> </ol>

Problème	À contrôler	Procédure de contrôle
		<p>5. Réalisez un test de rotation : réalisez le test au niveau du connecteur de terrain moteur à 4 broches de grande taille. Débranchez la pompe à produit du pulvérisateur. Testez le moteur en plaçant un cavalier entre les broches 1 et 2. Faites tourner le ventilateur du moteur à environ 2 tours/minute. Le ventilateur doit rencontrer une résistance d'engrenage. Le moteur doit être remplacé si aucune résistance n'est rencontrée. Répétez cette opération pour les broches 1 et 3 et les broches 2 et 3. La broche 4 (câble vert) n'est pas utilisée pour ce test. Si la totalité du test de rotation est positive, passez à l'étape 6.</p> <p><b>ÉTAPE 1 :</b></p>  <p>VRT BLE R NOI</p> <p><b>ÉTAPE 2 :</b></p>  <p>VRT BLE R NOI</p> <p><b>ÉTAPE 3 :</b></p>  <p>VRT BLE R NOI</p>

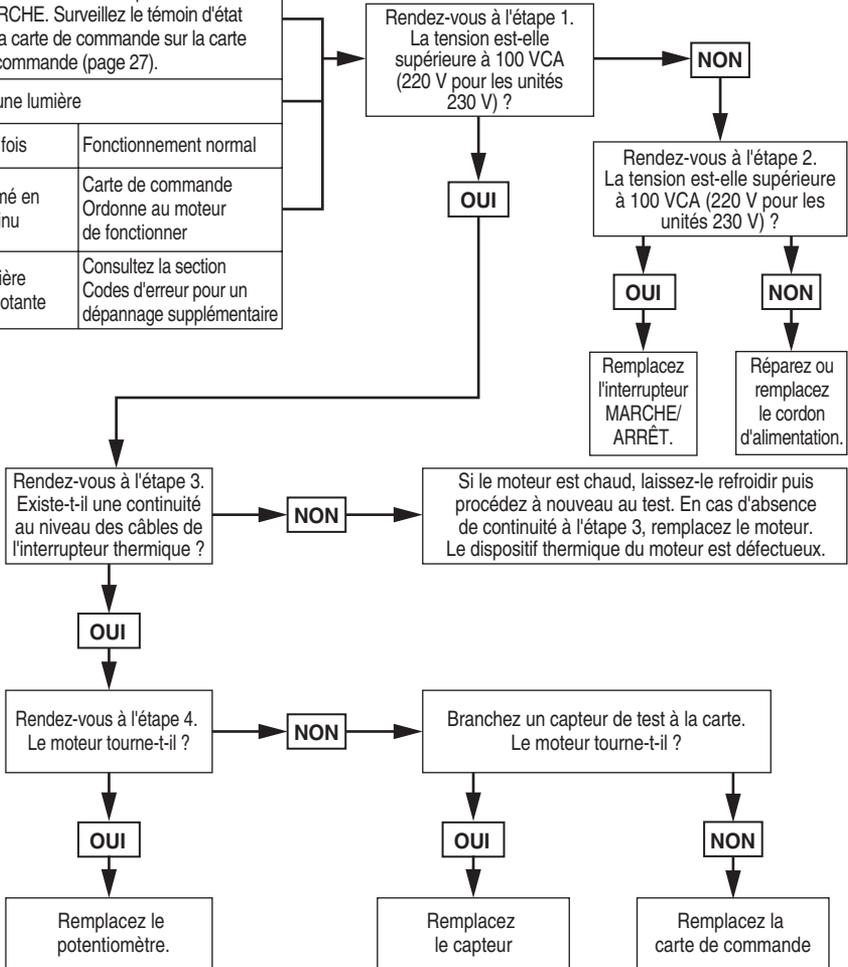
Problème	À contrôler	Procédure de contrôle
		<p>6. Réalisez un test de court-circuit sur le terrain : réalisez le test au niveau du connecteur de terrain moteur à 4 broches de grande taille. Aucune continuité ne doit être relevée au niveau de l'axe 4, du câble de terre ou de l'une des 3 axes restants. Si le test du connecteur de terrain moteur n'est pas correct, remplacez le moteur.</p> <p>7. Rebranchez le(s) connecteur(s) moteur sur la/les prise(s) de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez le COMMUTEUR sur <b>MARCHE</b> et tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le moteur ne fonctionne pas.</p>

Problème	À contrôler	Procédure de contrôle
<p>Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout</p> <p style="text-align: center;">ET</p> <p>Le message Code 06 s'affiche</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>Le témoin de contrôle de la carte de commande clignote 6 fois de façon répétée</p>	<p>Le moteur est trop chaud ou le disjoncteur thermique du moteur est défectueux.</p>	<p>Laissez le pulvérisateur refroidir. Si le pulvérisateur fonctionne quand il est froid, la cause provenait d'une surchauffe. Installez le pulvérisateur dans un local plus frais et disposant d'une bonne ventilation. Vérifiez que l'arrivée d'air du moteur n'est pas obstruée. Si le pulvérisateur ne fonctionne toujours pas, remplacez le moteur.</p> <p><b>REMARQUE</b> : le moteur doit être froid pour procéder au test.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôlez le connecteur du dispositif thermique (câbles jaunes) sur la carte de commande.</li> <li>2. Débranchez le connecteur du dispositif thermique de la prise de la carte de commande. Assurez-vous que les contacts sont propres et bien fixés. Mesurez la résistance du dispositif thermique. Si la mesure n'est pas correcte, remplacez le moteur.</li> </ol> <p><b>Contrôlez l'interrupteur thermique du moteur</b> : débranchez les câbles thermiques. Réglez l'appareil de mesure en ohms. L'appareil de mesure doit afficher 100 kOhms.</p>  <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Rebranchez le connecteur du dispositif thermique sur la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez le pulvérisateur sous tension et tournez le bouton de commande de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas.</li> </ol>
<p>Problèmes électriques de base</p>	<p>Les fils du moteur sont bien attachés et convenablement raccordés.</p> <p>Vérifiez le commutateur de l'armature de moteur pour des traces de brûlures, stries et zones rugueuses.</p>	<p>Remplacez les bornes desserrées ; les sertir sur les fils. Assurez-vous que les bornes sont solidement raccordées.</p> <p>Nettoyez les bornes de la plaque de circuits imprimés. Rebranchez solidement les fils.</p> <p>Démontez le moteur et faites usiner à nouveau le collecteur en atelier, si possible.</p>

## Le pulvérisateur ne fonctionne pas

(Consultez les étapes en page suivante)

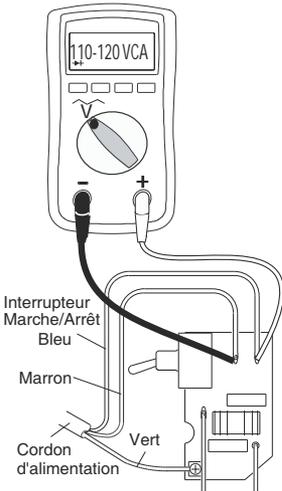
Retirez le couvercle du boîtier de commande. Mettez le pulvérisateur sur MARCHÉ. Surveillez le témoin d'état de la carte de commande sur la carte de commande (page 27).	
Aucune lumière	
Une fois	Fonctionnement normal
Allumé en continu	Carte de commande Ordonne au moteur de fonctionner
Lumière clignotante	Consultez la section Codes d'erreur pour un dépannage supplémentaire



t124726a

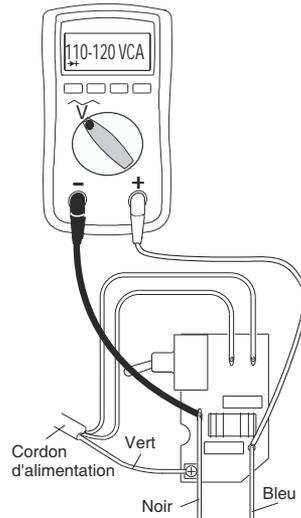
## Étape 1 :

Branchez le cordon d'alimentation et ACTIVEZ l'interrupteur. Branchez les sondes sur la carte de commande. Réglez l'appareil de mesure en VCA.



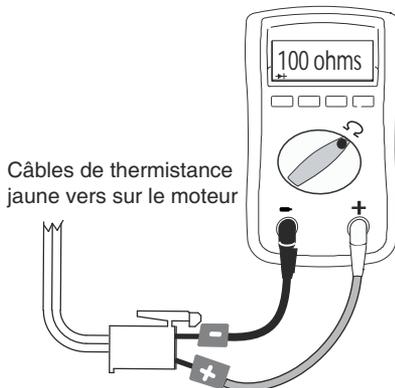
## Étape 2 :

Branchez le cordon d'alimentation et ACTIVEZ l'interrupteur. Branchez les sondes sur la carte de commande. Réglez l'appareil de mesure en VCA.



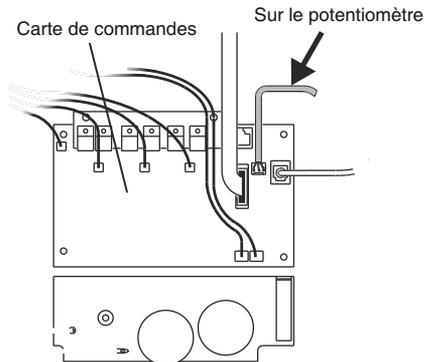
## Étape 3 :

Vérifiez l'interrupteur thermique du moteur. Débranchez les câbles jaunes. L'appareil de mesure doit afficher 100 ohms.  
REMARQUE : le moteur doit être froid lors de la mesure.



## Étape 4 :

Débranchez le potentiomètre. Branchez le cordon d'alimentation et activez l'interrupteur.



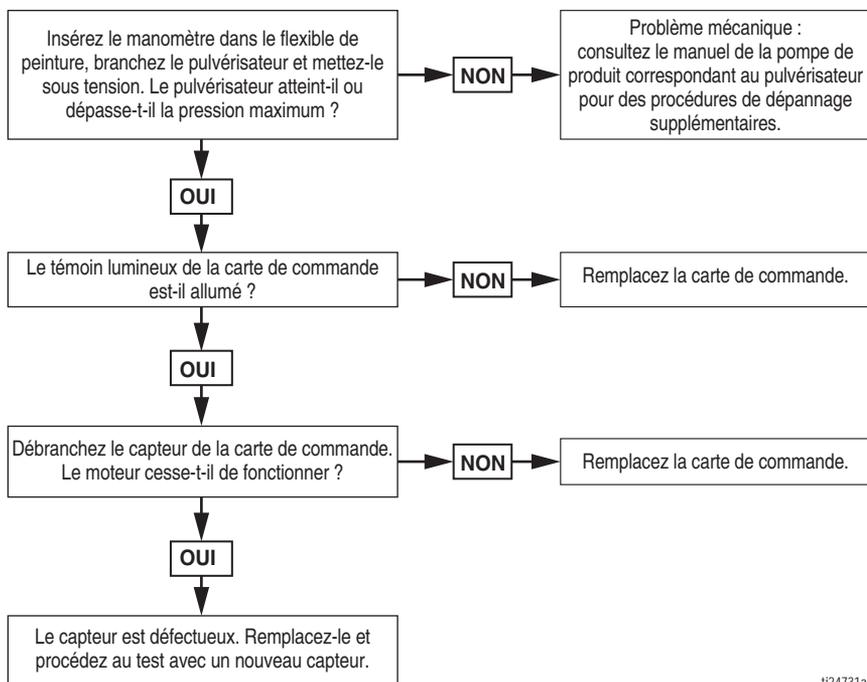
ti24084a

## Le pulvérisateur ne s'éteint pas

1. Suivez l'opération **Procédure de décompression**, page 10. Laissez la vanne d'amorçage ouverte (position basse) et mettez le COMMUTATEUR sur **ARRÊT**.

2. Retirez le couvercle du boîtier de commande, afin que le témoin de contrôle de la carte de commande soit visible le cas échéant.

## Procédure de dépannage

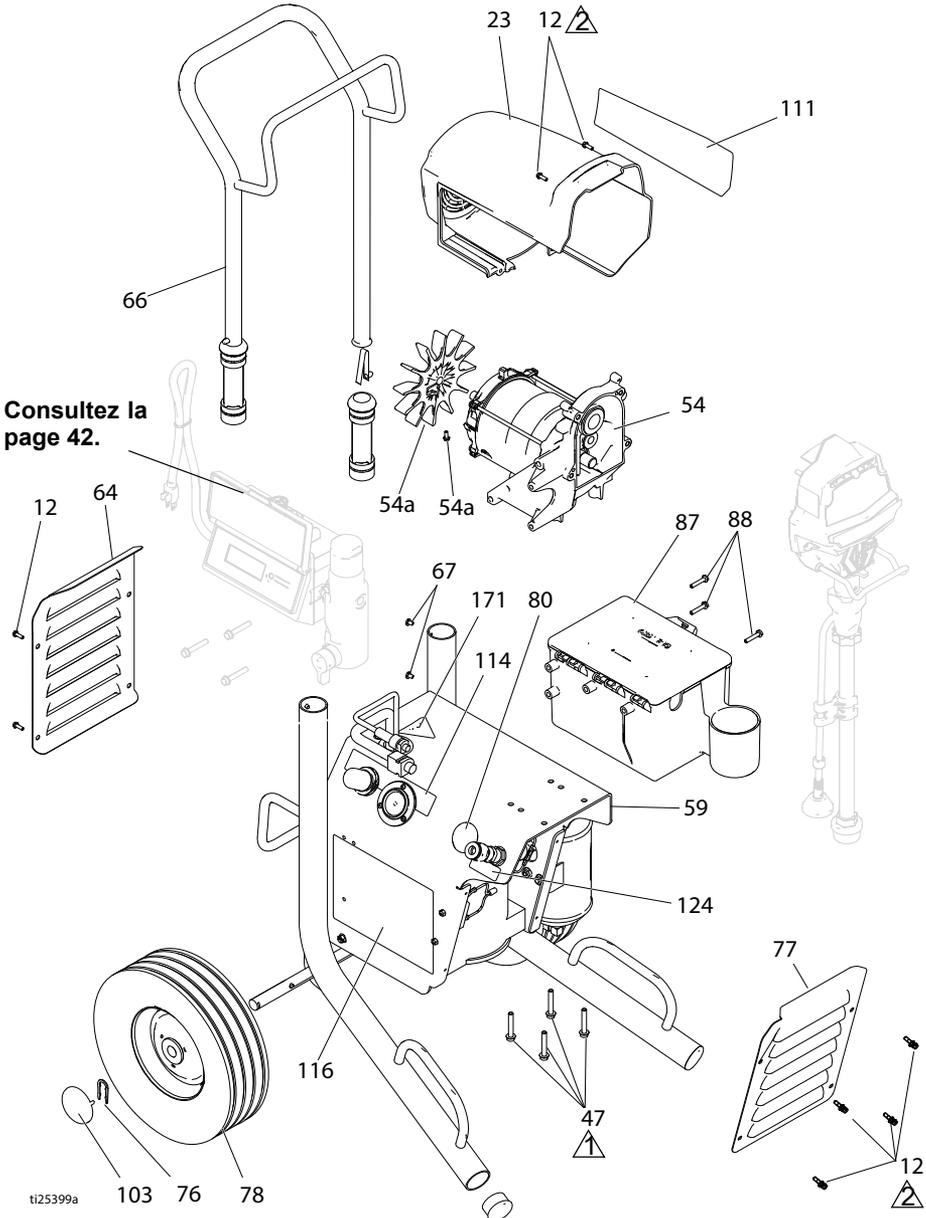


t124731a

## Pulvérisateur

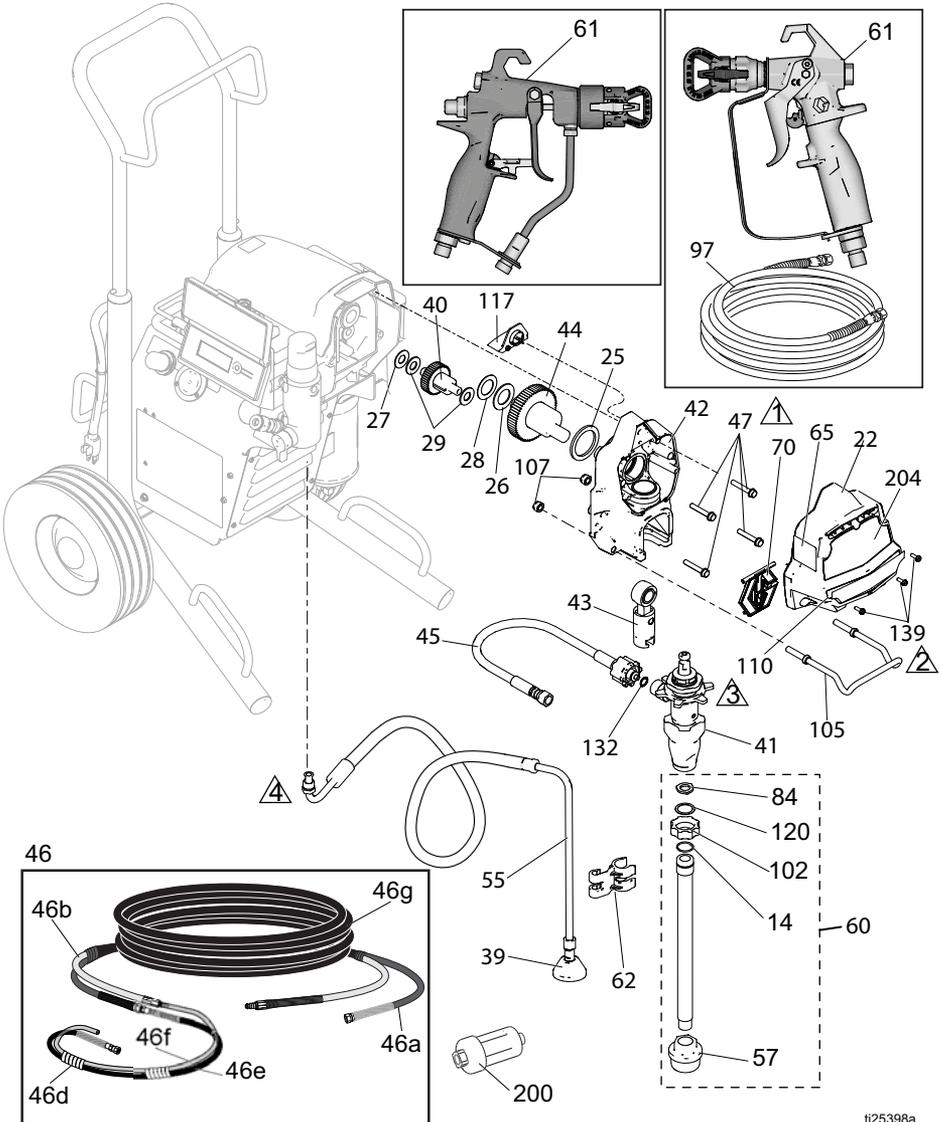
Reportez-vous à la page 44 pour les pièces du compresseur.

Réf.	Couple de serrage
 1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
 2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)



# Pulvérisateur

Réf.	Couple de serrage
⚠1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
⚠2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
⚠3	Serrez au marteau
⚠4	33,9 - 40,7 N•m (25-30 pi-lb)



ti25398a

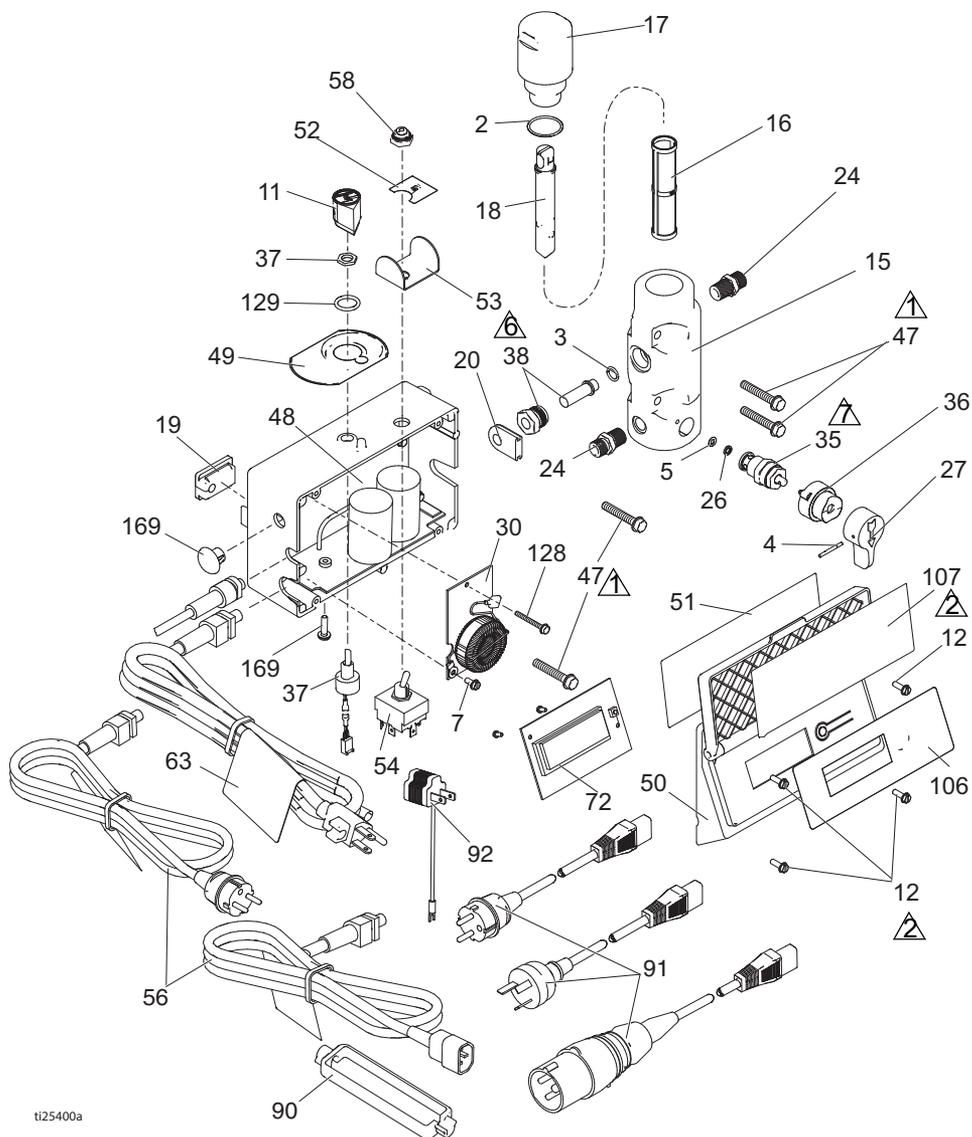
## Liste des pièces du pulvérisateur

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
12	117501	VIS, usinée, tête cylindrique hex. avec rondelle	12	64	15K053	COUVERCLE, arrière, peint	1
14	103413	JOINT, joint torique	1	65▲		ÉTIQUETTE, mise en garde	
22	17C541	COUVERCLE, frontal, peint	1	16G596		Modèles 17C423, 17C358	
23	287900	COUVERCLE, moteur, peint, <i>inclut 12</i>	1	195793		Modèles 17C424, 17C357	1
25	180131	PALIER, butée	1	66	287489	POIGNÉE, ensemble, chariot surélevé	1
26	107434	PALIER, butée	1	67	109032	VIS, usinée, tête cyl.	4
27	116073	RONDELLE, butée	1	70	17C483	CAPOT, tige de pompe	1
28	116074	RONDELLE, butée	1	76	15B999	DISPOSITIF de retenue	2
29	116079	PALIER, butée	2	77	15K052	COUVERCLE, frontal, peint	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	78	106062	ROUE, semi-pneumatique	2
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	84	115099	RONDELLE, tuyau d'arrosage	1
41		POMPE, créneau, PC	1	87	287253	CAISSE À OUTILS, <i>inclut 88</i>	1
	17C487	Amérique du Nord		88	118852	VIS, à filetage, tête à collerette hex.	3
	17C488	Asie/ANZ/Japon		94	15K040	ÉCROU, régulateur, acier	1
	17C489	Europe		97	240794	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1
42	24W817	BOÏTIER, entraînement, PC, <i>inclut 12, 70</i>	1	101		BUSE, pulvérisation, latex RAC X	1
43	24W640	TIGE, raccordement, PC	1		LTX517	Modèles 17C357, 17C424	
44	24X020	KIT, réparation, vilebrequin, <i>inclut 25</i>	1		PAA517	Tous les autres modèles	
45	24W830	KIT, flexible, cpld, PC, <i>inclut 132</i>	1	102	15E813	CONTRE-ÉCROU	1
46	24U579	Jeu de flexibles de 15,2 m (50 pi., 3 300 psi) Modèles 17C417, 17C321 <i>inclut 46a, 46b, 46d, 46e, 46f, 46g</i>	1	103	104811	CAPUCHON, moyen	2
46a	278764	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1	105	17C990	CROCHET, Seau	1
46b	16X433	FLEXIBLE, air, 15 m (50 pi.)	1	107	111040	ÉCROU, verrouillage, raccord, nylock, 5/16	2
46d	15X843	MANCHON, réservoir, spirale	3	110	17C837	ÉTIQUETTE, marque, frontale, FinishPro 595	1
46e	278750	FLEXIBLE, Nylon, fluide, 1,8 m (6 pi.)	1	111	17C855	ÉTIQUETTE, marque, côté, FinishPro 595	1
46f	278751	FLEXIBLE, souple, air	1	114	15K468	ÉTIQUETTE, AA, régulateur/manomètre	1
46g	24U577	CAPOT, flex, 15 m (50 pi.)	1	116	15K465	ÉTIQUETTE (Modèles 17C424, 17C357)	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex avec rondelle	8	117	15G447	BOUCHON, tuyauterie	1
54	287807	MOTEUR, 395 <i>inclut 54a, 54b</i>	1	120	15B652	RONDELLE, aspiration	1
54a	15D088	VENTILATEUR, moteur	1	124▲	290228	ÉTIQUETTE, avertissement	1
54b	115477	VIS, usinée, torx, peinte	1	132	16H137	JOINT, joint torique	1
55	287952	FLEXIBLE, vidange, Ultra surélevé <i>inclut 39</i>	1	137		KIT, conversion, (non illustré)	1
57	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1		288514	buse RAC en buse plate	
59	24U249	CHÂSSIS, chariot, surélevé, AA	1		24U616	buse plate en buse RAC	
60	17C992	TUBE, aspiration <i>inclut 14, 57, 84, 102, 120</i>	1	139	127914	VIS, usinée, tête hex fendue	1
61		PISTOLET, ensemble, AA G40	1	148	111909	CEILLET	1
	262929	Modèles 17C424, 17C357	1	171▲	16D646	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
	262932	Modèles 17C423, 17C358	1	200	24U981	KIT, anti-humidité en ligne (lot de 5)	1
	288420	Modèle 17C424	1		24U982	KIT, anti-humidité en ligne (lot de 25)	1
62	276888	CLIP, tuyau de vidange	1	204	17C852	ÉTIQUETTE, marque, frontale, FinishPro 595	1
63▲		ÉTIQUETTE, avertissement, feu/explosion, peau	1		206994	FLUIDE TSL, 8oz	1
	15H085	Modèle 17C357, 17C424	1	▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.			
	16G596	Modèle 17C358, 17C423	1				

# Boîtier de commande

## Boîtier de commande

Réf.	Couple de serrage
	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
	50,2 - 58,3 N•m (37-43 pi-lb)
	14,7 - 16,9 N•m (130-150 po-lb)



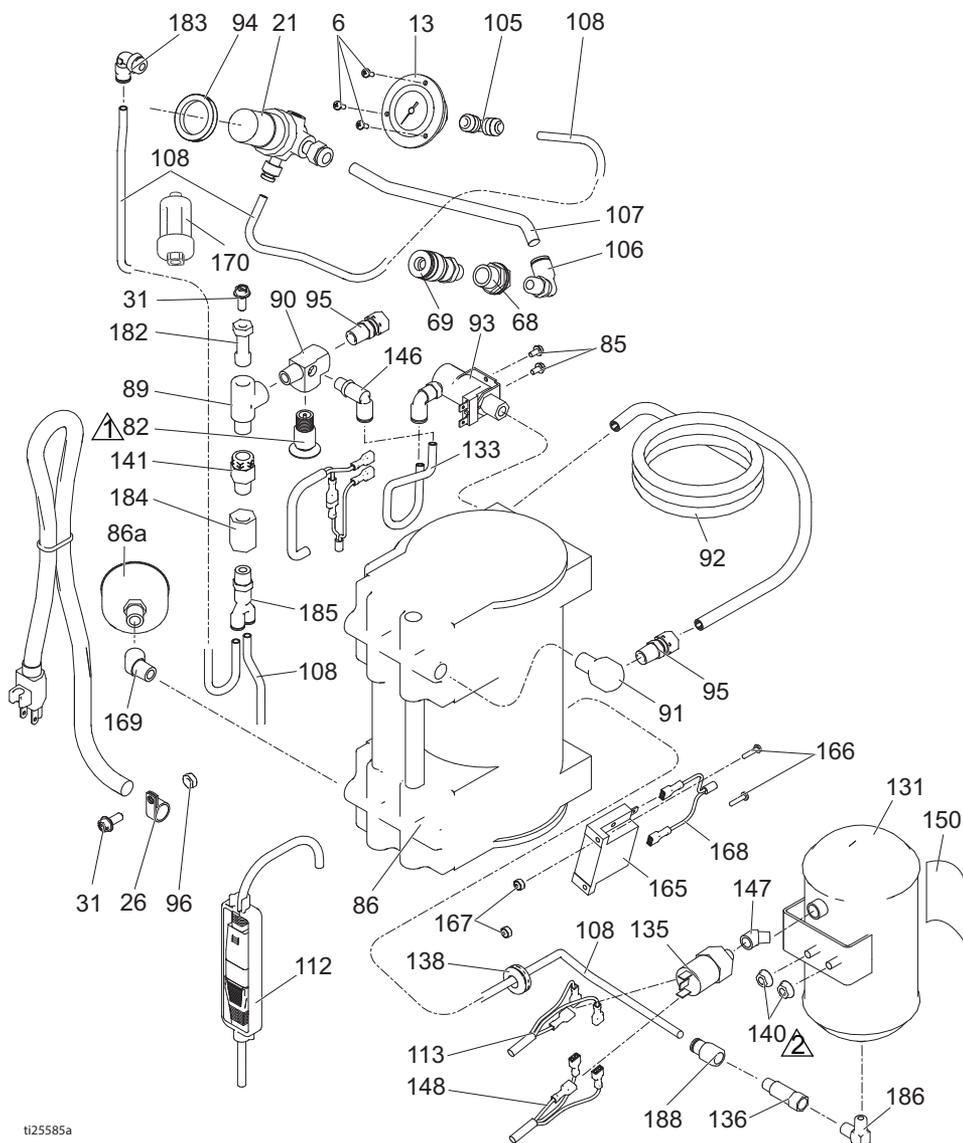
ti25400a

## Liste des pièces du boîtier de commande

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
2	117828	JOINT, joint torique	1	50	24W892	NUMÉRIQUE, affichage <i>includ</i> 51, 72, 106, 107	1
3	111457	JOINT, joint torique	1				
4	111600	AXE, cannelée	1	51	17C875	ÉTIQUETTE, commande	1
5	277364	JOINT, siège, vanne	1	52	16X748	ÉTIQUETTE, MARCHE/ARRÊT	1
7	123850	VIS, tête hex fendue avec rondelle	1	53	16X642	SUPPORT, commutateur	1
11	116167	BOUTON, potentiomètre	1	54	120544	COMMUTATEUR à bascule	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex avec rondelle	4	56		CORDON d'alimentation	1
15	15G455	COLLECTEUR, fluide	1		15H064	É.-U., 120 V	
16		FILTRE, fluide	1		16X842	AP et Europe Multicord	
	246425	30 mailles			16X841	CEE 7/7	
	246384	60 mailles, original		58	195428	TÉTINE, à bascule	1
	246382	100 mailles		72		AFFICHEUR, LCD	1
	246383	200 mailles		90	195551	DISPOSITIF DE RETENUE, prise, adaptateur	
17	287902	KIT, réparation, protection du filtre <i>includ</i> 18	1			Modèles à cordon multiple	2
18	15B071	INSERT, filtre	1			Modèles CEE 7/7	1
19	15G562	BOÎTIER, commande	1	91		LOT DE CORDONS, adaptateur	1
20	15B120	PASSE-FIL, capteur	1		253368	R.-U.	
24	162453	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2		242005	Australie	
26	15E022	SIÈGE, vanne	1		287121	Italie, Danemark, Suède	
27	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	1	92	244285	ADAPTATEUR, Japon	1
35	239914	VANNE, vidange <i>includ</i> 5, 26	1	106	15G861	ÉTIQUETTE, affichage de commandes	1
36	224807	EMBASE, vanne	1	107	15G588	ÉTIQUETTE, système de suivi numérique	1
37	256219	POTENTIOMÈTRE, adj, pression avec écrou	1	127	120165	VIS, usinée, cruciforme, tête plate large	1
38	243222	CAPTEUR, contrôle de pression, <i>includ</i> 3	1	128	120406	VIS, usinée, tête hex avec rondelle	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex avec rondelle	4	129	158674	JOINT TORIQUE, garniture d'étanchéité	1
48		BOÎTIER, carte de commande <i>includ</i> 7, 11, 19, 30, 37, 49, 52, 53, 54, 58, 127, 128, 129	1	169	16Y457	PRISE, moulée	1
	17D890	120V				KIT, ProGuard+, modèles 230 V uniquement (non illustré)	1
	17D891	230V			24W090	CEE 7/7	
49	17P731	ÉTIQUETTE, pression, réglage, avec Rinçage rapide	1		24W755	Cordon multiple, CEI-320	

## Compresseur

Réf.	Couple de serrage
	6,8 - 9,6 N•m (60-85 po-lb)
	10,7 - 11,3 N•m (95-100 po-lb)



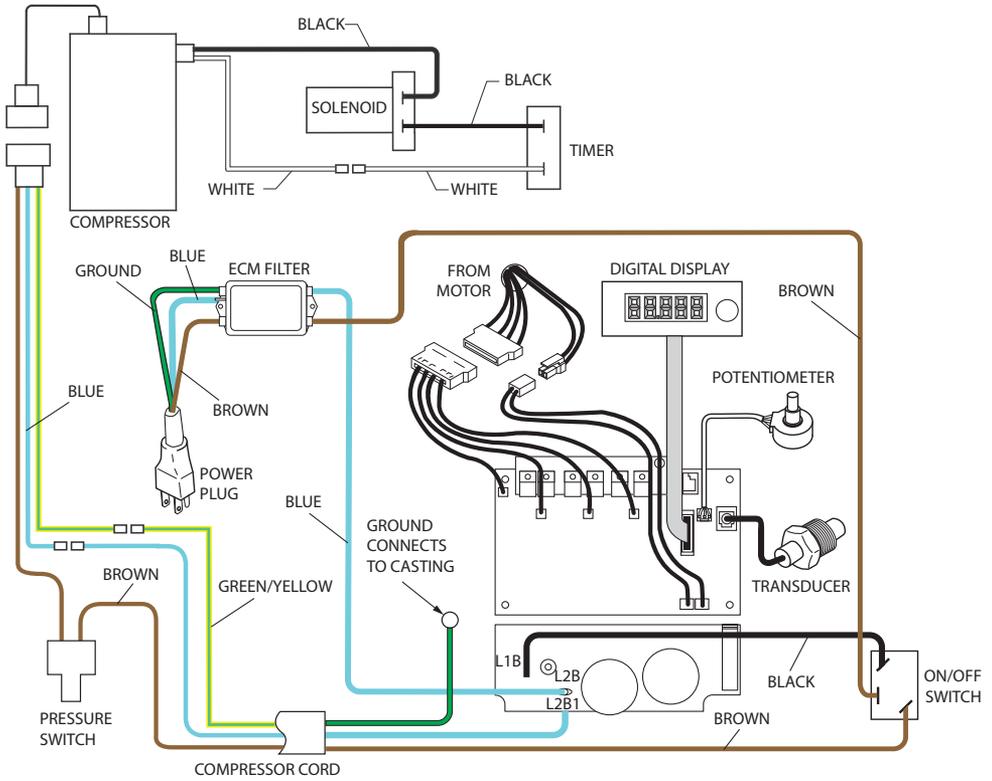
## Liste des pièces du compresseur

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
6	115494	VIS, usinée, cruciforme	3	107	15K391	TUYAU, air	1
13	120643	MANOMÈTRE, pression, montage de panneau, 3,81 cm (1,5 po.)	1	108	15B822	TUYAU, air	2
21	127330	RÉGULATEUR, air, 6,35 mm (1/4 po.) npt	1	112	195551	DISPOSITIF DE RETENUE, prise, adaptateur	1
26		COLLIER, câble	1	113	16X530	CÂBLE, puissance, extrémité femelle du comp.	1
	113491	Modèle 17C417	1	131	16X915	RÉSERVOIR, peint	1
	120143	Tous les autres modèles	1	133	16X477	FLEXIBLE, air	1
31	117633	VIS, tête hex fendue avec rondelle	6	135	127343	COMMUTATEUR, pression	1
68	104641	RACCORD, passe-cloison	1	136	127339	CLAPET, anti-retour, 3 mm (1/8 po.) mnpt x fnpt	1
69	120963	COUPLEUR, rapide, hors tension	1	138	801012	ŒILLET	1
82	122703	VANNE, décompression	1	140	115942	ÉCROU, tête hex., bride	2
85	109575	VIS autotaraudeuse, tête hex.	2	141	127340	CLAPET, anti-retour, 6 mm (1/4 po.) mnpt x fnpt	1
86		COMPRESSEUR D'AIR (inclut 86a)		146	597151	RACCORD, coudé	3
	288720	Modèle 17C424	1	147	113630	COUDE, mâle-femelle 45 degrés 1/8 NPT	1
	288722	Modèles 17C357, 17C423, 17C358	1	148	16X827	CÂBLE, carte de commande/ compresseur	1
86a	288724	KIT, compresseur, filtre	1	150	16X906	ÉTIQUETTE, marque, smartcomp	1
89	106228	RACCORD, laiton, coudé	1	165	16Y436	MINUTEUR, semi-conducteurs	1
90	16Y589	RACCORD, té	1	166	125483	VIS, usinée, tête cyl., sems, cruciforme	2
91	187357	COUDE, mâle-femelle	1	167	C19862	ÉCROU, verrouillage, hex	2
92	16X397	TUYAU, échange thermique, 395/595	1	168	16Y442	CÂBLE, du compresseur au minuteur	1
93		ÉLECTROVANNE, 2 voies, ouverture normale	1	169	113444	RACCORD, coude, mâle-femelle	1
	16x399	Modèle 17C424	1	170	127465	FILTRE, en ligne, anti-humidité	1
	16X526	Modèles 17C357, 17C423, 17C358	1	182	17B227	RACCORD, entretoise	1
94	15K040	ÉCROU, régulateur, acier	1	183	114109	COUDE, mâle	1
95	120732	RACCORD, compression, connecteur mâle	2	184	113093	CONNECTEUR, tuyau	1
96	100015	ÉCROU, hex., mscr	1	185	127716	CONNECTEUR, Y, mâle	1
105	120653	RACCORD, raccordement par poussée	1	186	110207	COUDE, tuyau	1
106	120753	RACCORD, raccordement du coude par poussée	1	188	114320	RACCORD femelle	1



# Schéma de câblage

110 V, R.-U. / 230 V



# Spécifications techniques

## Spécifications techniques

FinishPro II 595 PC Pro		
	Americain	Métrique
Pulvérisateur		
Exigences concernant l'alimentation électrique	★100/120 V CA, 50/60 hz, 15 A, 1 phase	◆230 V AC, 50/60 hz, 10 A, 1 phase
Génératrice minimum	4000 W	
Dimension max. de la buse		
US/Europe ◆ / Asie/Australie ◆	0,027	0,027
Débit produit max. lpm (gpm)		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI ★	0,70 gpm	2,6 lpm
Europe ◆ / Asie/Australie ◆	0,70 gpm	2,6 lpm
Pression produit maximale - Airless		
E.-U. ★	3 300 psi	227 bars
R.-U.★	2 800 psi	193 bars
Europe ◆ / Asie/Australie ◆	3 300 psi	227 bars
Pression produit maximale - AA		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI ★	2 800 psi	193 bars
Europe ◆ / Asie/Australie ◆	3 300 psi	227 bars
Sortie d'air d'atomisation		
ÉTATS-UNIS★/ ROYAUME-UNI ★	3,2 cfm	3,2 cfm
Europe / Asie/Australie	2,9 cfm	2,9 cfm
Pression d'air	35 psi	2,4 bars
Dimensions		
Longueur	32,5 po.	82,5 cm
Largeur	21 in.	53,3 cm
Hauteur	40,5 po.	102,8 cm
Poids (nu)	112 livres	50,8 kg
Bruit** (dBa) @ 4,8 bars (0,48 MPa, 70 psi)		
Pression sonore	79 dBA	
Puissance sonore	96 dBA	
Matériaux de fabrication		
Moteur de la pompe	1,4 CV sans balais	1,4 CV sans balais
Moteur du compresseur	Induction 1 CV CA	Induction 1 CV CA
Flexible produit	1/4 po. x 50 pi. (bleu)	6,3 mm (1/4 po.) x 15,2 m (bleu)
Flexible d'air	3/8 po. x 50 pi. (transparent)	9,5 mm (3/8 po.) x 15,2 m (transparent)
Pistolet	G40 avec buse RAC X	G40 avec buse RAC X
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, Acétal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane	
Remarques		
* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression de l'air et du type de fluide.		
** Pression sonore mesurée à 1 mètre (3 pi.) de l'équipement.		
Puissance sonore mesurée selon la norme ISO-3741.		

## Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.**

Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

**FOR GRACO CANADA CUSTOMERS / À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour toutes les informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment et sans préavis, à des modifications.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 334598

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2015, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision G, janvier 2019